

132 10/2014/CP

SVETLOREKENT DSA  
07 APR 2014

**Zmluva o vecnom bremene  
a o náhrade za obmedzenie vo výkone vlastníckych práv**  
č. 224466765

( podľa § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov)

**1. Mesto Košice**

Štatutárny orgán: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH - primátor  
Sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.  
Číslo účtu: 0442486001/5600  
IČO: 00691135  
DIČ: 2021186904  
IČ DPH: SK 2021186904  
IBAN: SK03 5600 0000 0004 4248 6001

( ďalej len „povinný“ )

**2. Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s.**

Štatutárny orgán : Ing. Stanislav Hreha – predseda predstavenstva  
Ing. Rudolf Kočiško – člen predstavenstva  
Sídlo : Komenského č.50, 042 48 Košice  
Bankové spojenie : ČSOB a.s. Košice  
číslo účtu : 25526893/7500  
IČO : 36 570 460  
DIČ : 2020063518  
IČ DPH : SK 2020063518  
Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Košice I, Oddiel : Sa,  
vložka č.: 1243/V.

( ďalej len „oprávnený“ )

**Článok I  
Predmet a účel zmluvy**

1. Povinný je výlučným vlastníkom nehnuteľností - pozemkov :

a) zapísaných na LV č. 12576, obec Košice – Západ, okres Košice II, katastrálne územie Terasa

- parcela registra “C” katastra nehnuteľností č. 2945/29 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 8413 m<sup>2</sup>,
- parcela registra “C” katastra nehnuteľností č. 3856/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 505 m<sup>2</sup>.

b) zapísaných na LV č.965, obec Košice – Sídliisko KVP, okres Košice II, katastrálne územie Grunt

- **parcela registra "C" katastra nehnuteľností č. 3755/750** – ostatné plochy vo výmere 198 m<sup>2</sup>,
- **parcela registra "C" katastra nehnuteľností č. 3755/747** – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 1036 m<sup>2</sup>,
- **parcela registra "C" katastra nehnuteľností č. 3755/748** – ostatné plochy vo výmere 112 m<sup>2</sup>,
- **parcela registra "C" katastra nehnuteľností č. 3755/763** – ostatné plochy vo výmere 71 m<sup>2</sup>,

c) zapísaných na LV č.11650, obec Košice – Nad Jazerom, okres Košice IV, katastrálne územie Jazero

- **parcela registra "C" katastra nehnuteľností č. 4096/115** – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 676 m<sup>2</sup>,
- **parcela registra "C" katastra nehnuteľností č. 4096/125** – ostatné plochy vo výmere 897 m<sup>2</sup>,
- **parcela registra "C" katastra nehnuteľností č. 4096/1** – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 898 m<sup>2</sup>,
- **parcela registra "C" katastra nehnuteľností č. 4096/45** – ostatné plochy vo výmere 71 m<sup>2</sup>,

d) zapísaných na LV č.11620, obec Košice – Sever, okres Košice I, katastrálne územie Severné mesto

- **parcela registra "C" katastra nehnuteľností č. 8329/1** – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 15 185 m<sup>2</sup>,
- **parcela registra "C" katastra nehnuteľností č. 8329/19** – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 42 m<sup>2</sup>,
- **parcela registra "C" katastra nehnuteľností č. 8111/1** – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 777 m<sup>2</sup>,

( ďalej len „zaťažené pozemky“ ).

2. Predmetom tejto zmluvy je zriadenie vecného bremena *in rem* k zaťaženým pozemkom za podmienok uvedených v tejto zmluve.

3. Povinný touto zmluvou zriaduje v prospech oprávneného vecné bremeno *in rem*, ktoré spočíva v povinnosti povinného strpieť na zaťažených pozemkoch :

- uloženie a prevádzku inžinierskej siete – vodovodu, vybudovaného v rámci stavby „ Košice – zokruhovanie vodovodu, ul. Lesná, ul. Pražská, ul. Jenisejská, ul. Cottbuská“, a to v rozsahu vymedzenom geometrickými plánmi č.93/2013, č.111/2013,č.114/2013, č.134/2013, bližšie špecifikovanými v čl. III ods.1 tejto zmluvy,



- výkon práva vstupu osôb a prejazdu technických zariadeniami a dopravnými prostriedkami za účelom zabezpečenia prevádzky, údržby a opravy vodovodného potrubia.
4. Vodná stavba „Košice – zokruhovanie vodovodu, ul. Lesná, ul. Pražská, ul. Jenisejská, ul. Cottbuská“ (ďalej len „stavba“), členená na stavebné objekty :
- SO 01 – *Ul. Lesná*, vodovodné potrubie z rúr PE 100 RC 110 x 6,6 PN 10 dĺžky 46,0 m; križovanie potrubia s vodným tokom Čermeľ a cestou II. triedy č.547 Čermeľská cesta riešené bezvýkopovou metódou – zasunutím nového potrubia do chráničky, ostatná časť potrubia uložená v ryhe
  - SO 02 – *Ul. Pražská*, vodovodné potrubie z rúr tLT 80 dĺžky 83,0 m, uložené v ryhe
  - SO 03 – *Ul. Jenisejská*, vodovodné potrubie z rúr tLT 100 dĺžky 40,0 m, uložené v ryhe
  - SO 04 – *Ul. Cottbuská*, vodovodné potrubie z rúr tLT 150 dĺžky 42,0 m, uložené v ryhe,

bola oprávnenému, ako stavebníkovi stavby, povolená rozhodnutím Obvodného úradu životného prostredia Košice č. ŠVS 2013/196-2 zo dňa 23.01.2013, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 18.02.2013.

5. Zriadenie vecného bremena nepodlieha, s poukazom na ust. § 29 ods.1 písm. f) Štatútu mesta Košice, schváleniu Mestským zastupiteľstvom v Košiciach.

## **Článok II**

### **Obsah a účel vecného bremena**

1. Obsahom tohto vecného bremena je užívanie zaťažených pozemkov v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na vykonávanie všetkých činností na zabezpečenie prevádzky, údržby a opravy stavby uvedenej v čl. I ods.4 zmluvy, a s tým spojené právo vstupu osôb a prejazdu technických zariadeniami a dopravnými prostriedkami na zaťažené pozemky.
2. Ak dôjde k zmene subjektu na strane oprávneného, prechádzajú práva, povinnosti a záväzky z vecného bremena podľa tejto zmluvy na tento subjekt. To neplatí na platby realizované pred vykonaním zmeny, ktoré sa riadia čl. V ods. 3 zmluvy.

## **Článok III**

### **Rozsah vecného bremena**

1. Rozsah vecného bremena je vyznačený v geometrických plánoch vyhotovených spoločnosťou GEOTEAM – M.Z. Löfflerova č.2 Košice
  - *katastrálne územie Grunt - č. 93/2013* zo dňa 24.09.2013, overenom Okresným úradom Košice – katastrálny odbor dňa 07.10.2013 pod č. 951/2013, na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskej siete na parcelách KN-C č. 3755/750 – ostatné plochy v rozsahu 83 m<sup>2</sup>, č. 3755/747 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 34 m<sup>2</sup>, č. 3755/748 – ostatné plochy v rozsahu 24 m<sup>2</sup>, č. 3755/763 – ostatné plochy v rozsahu 5 m<sup>2</sup>.

- *katastrálne územie Jazero - č.111/2013* zo dňa 12.09.2013, overenom Správou katastra Košice dňa 25.09.2013 pod č. 922/2013, na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskej siete na parcelách KN-C č. 4096/115 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 15 m<sup>2</sup>, č. 4096/125 – ostatné plochy v rozsahu 79 m<sup>2</sup>, č. 4096/1 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 26 m<sup>2</sup>, č. 4096/45 – ostatné plochy v rozsahu 3 m<sup>2</sup>,
- *katastrálne územie Terasa - č.114/2013* zo dňa 18.09.2013, overenom Správou katastra Košice dňa 25.09.2013 pod č. 925/2013, na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskej siete na parcelách KN-C č. 2945/29 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 8 m<sup>2</sup>, č. 3856/2 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 254 m<sup>2</sup>,
- *katastrálne územie Severné Mesto - č.134/2013* zo dňa 06.11.2013, overenom Okresným úradom Košice – katastrálny odbor dňa 18.11.2013 pod č. 1133/2013, na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskej siete na parcelách KN-C č. 8329/1 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 31 m<sup>2</sup>, č. 8329/19 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 4 m<sup>2</sup>, č. 8111/1 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 80 m<sup>2</sup>,

pri určenom ochrannom pásme 1,5 m obojstranne od vonkajšieho okraja vodovodného potrubia.

2. Geometrické plány č.93/2013, č.111/2013, č.114/2013, č.134/2013 tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

#### **Článok IV Trvanie vecného bremena**

1. Zmluva o vecnom bremene sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Právo zodpovedajúce zriadenému vecnému bremenu oprávnený nadobudne vkladom do katastra nehnuteľností, o ktorý požiada na svoje náklady.
3. Vecné bremeno sa môže skončiť z dôvodu zániku stavby uvedenej v čl. I ods.3 zmluvy.

#### **Článok V Náhrada za vecné bremeno**

1. Jednorazová náhrada za vecné bremeno podľa čl. III zmluvy je určená dohodou na základe znaleckého posudku č. 5/2013 vypracovaného Ing. Vierou Čopíkovou a rozhodnutia orgánov mesta Košice vo výške **5675,05 EUR** (slovom: päťtisíc šesťstosedemdesiatpäť EUR 05/100).
2. Jednorazovú náhradu vo výške 5675,05 EUR uhradí oprávnený na účet povinného do 30 dní od doručenia tejto zmluvy podpísanej obidvoma zmluvnými stranami oprávnenému a to prevodom na účet povinného uvedený v záhlaví tejto zmluvy s variabilným symbolom .....20140009605.....



3. Oprávnený nemá nárok na vrátenie náhrady vyplatenej podľa ods. 1, ak dôjde k zmene v osobe oprávneného.
4. Pre účely tejto zmluvy sa povinný (mesto Košice) v zmysle ust. § 3 ods. 4 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov nepovažuje za zdaniteľnú osobu.

## **Článok VI**

### **Ďalšie práva a povinnosti strán**

1. Oprávnený sa zaväzuje, že :
  - a) zaťažené pozemky bude používať výlučne na účely podľa tejto zmluvy, v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na zabezpečenie prevádzky, údržby a opravy stavby uvedenej v čl. I ods.4 zmluvy,
  - b) v prípade, že dôjde k ukončeniu zmluvy z dôvodu podľa čl. IV ods.3 zmluvy a na zaťažených pozemkoch boli vykonané zmeny, uvedie tieto pozemky do pôvodného stavu na svoje náklady,
  - c) na vlastné náklady odstráni škody na majetku povinného, ku ktorým došlo v súvislosti s vykonávaním činností oprávneného, v prípade, že škody nie je možné odstrániť, poskytne povinnému primeranú náhradu škody.
2. Povinný sa zaväzuje, že :
  - a) strpí výkon práv vyplývajúcich z vecného bremena oprávneným a obmedzenie vo výkone svojich vlastníckych práv na zaťažených pozemkoch,
  - b) umožní oprávnenému užívanie zaťažených pozemkov na účely, pre ktoré vzniká toto vecné bremeno a na tieto účely poskytne potrebnú súčinnosť.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú riadne a bez zbytočných odkladov plniť si povinnosti podľa tejto zmluvy.

## **Článok VII**

### **Sankcie**

1. Oprávnený je povinný uhradiť :
  - a) zmluvnú pokutu vo výške 100,- EUR, ak nesplní ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy okrem omeškania platieb, ktoré je sankcionované podľa písm. b),
  - b) v prípade omeškania úhrady jednorazovej náhrady podľa tejto zmluvy sa oprávnený zaväzuje zaplatiť povinnému úrok z omeškania podľa nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov, a to od prvého dňa po splatnosti úhrady až do jej zaplatenia.

2. Povinný je povinný uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 100,00 EUR, ak nesplní ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy.
3. Zaplacením sankcie nie je dotknutá povinnosť splniť záväzky podľa tejto zmluvy a nahradiť škodu s pôsobením neplnením záväzkov, na ktoré sa sankcie viažu a to aj vo výške presahujúcej zmluvnú pokutu uvedenú v ods.1) písm. a) tohto článku.

### Článok VIII Záverečné ustanovenia

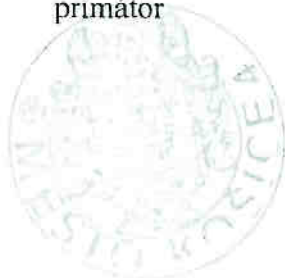
1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Košice ([www.kosice.sk](http://www.kosice.sk)) podľa s ust. § 47a ods.1 zákona č.40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojitosti s ust. § 5a zákona č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
2. Obsah tejto zmluvy možno meniť len na základe vzájomnej dohody, dodatkom k tejto zmluve v písomnej forme.
3. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy dostane povinný a tri rovnopisy oprávnený.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené na uzavretie tejto zmluvy, zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju bez akýchkoľvek výhrad podpisujú.

ZA POVINNÉHO:

-- 4 APR. 2014

V Košiciach, dňa .....

MUDr. Richard Raši, PhD., MPH  
primátor



ZA OPRÁVNENÉHO:

V Košiciach, dňa ..... 28.03.2014

Ing. Stanislav Hreha  
predseda predstavenstva

Ing. Rudolf Kočiško  
člen predstavenstva